

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2078/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2079/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa stanovujú vyrovnávacie koeficienty vzťahujúce sa na referenčné množstvá pre tradičných dovozcov a na pridelené kvóty pre netradičných dovozcov v rámci dodatočnej kvóty pre dovoz banánov do nových členských štátov pre rok 2005	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2080/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2298/2001 ustanovujúce podmienky vývozu produktov dodávaných v rámci potravinovej pomoci v dôsledku prístúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2081/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa ustanovujú pravidlá oznamovania informácií potrebných na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2358/71 o spoločnej organizácii trhu s osivom.....	6
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2082/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 216/96 ustanovujúce rokovací poriadok odvolacích senátov Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	8
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2083/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1432/94 a (ES) č. 1458/2003, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania režimu dovozných licencií v sektore bravčového mäsa	12
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2084/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa stanovuje odchýlka od nariadenia (EHS) č. 2837/93, pokiaľ ide o časovú lehotu na vyplatenie pomoci na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív na menších ostrovoch v Egejskom mori	19

Nariadenie Komisie (ES) č. 2085/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klince a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy	20
--	----

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Komisia

2004/834/ES:

★ Rozhodnutie Komisie zo 7. mája 2004, týkajúce sa systému podpory, ktorú má Španielsko v úmysle udeliť určitým organizáciám výrobcov olivového oleja (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 1630)	22
--	----

2004/835/ES:

★ Rozhodnutie Komisie z 3. decembra 2004, ktorým sa schvaľujú plány na povolenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4544) ⁽¹⁾	28
--	----

2004/836/ES:

★ Rozhodnutie Komisie zo 6. decembra 2004, ktorým sa mení a opravuje rozhodnutie Komisie 2004/4/ES, ktorým sa členské štáty oprávňujú dočasne prijať mimoriadne opatrenia proti šíreniu <i>Pseudomonas solanacearum</i> (Smith) Smith vo vzťahu k Egyptu (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4602)	30
---	----

Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie

★ Rozhodnutie Rady 2004/837/SZBP zo 6. decembra 2004 o vykonávaní jednotnej akcie 2002/210/SBZP o Policajnej misii Európskej únie	32
---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2078/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. decembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 6. decembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	93,6
	204	102,1
	999	97,9
0707 00 05	052	83,1
	204	32,5
	999	57,8
0709 90 70	052	105,0
	204	69,9
	999	87,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,9
	388	48,1
	999	42,0
0805 20 10	204	49,0
	999	49,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,4
	204	55,3
	464	161,3
	624	80,4
	720	30,1
	999	80,3
0805 50 10	052	38,2
	528	34,1
	999	36,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	138,0
	400	93,4
	404	90,1
	512	104,5
	720	80,1
	999	99,4
0808 20 50	720	66,4
	999	66,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2079/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa stanovujú vyrovnávacie koeficienty vzťahujúce sa na referenčné množstvá pre tradičných dovozcov a na pridelené kvóty pre netradičných dovozcov v rámci dodatočnej kvóty pre dovoz banánov do nových členských štátov pre rok 2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1892/2004 z 29. októbra 2004 o prechodných opatreniach na dovoz banánov do spoločenstva v dôsledku pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4 a jeho článok 6 ods. 5,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1892/2004 stanovilo dostupnú dodatočnú kvótu pre dovoz banánov do nových členských štátov na 460 000 ton pre rok 2005, z toho 381 800 ton pre tradičných dovozcov a 78 200 ton pre netradičných dovozcov.
- (2) Uplatnením článkov 5 a 6 vyššie uvedeného nariadenia je nutné stanoviť vyrovnávacie koeficienty potrebné na to, aby príslušné národné orgány určili referenčné množstvá pre tradičných dovozcov a pridelené kvóty pre netradičných dovozcov na rok 2005.
- (3) Na základe informácií poskytnutých členskými štátmi dosahuje celková čiastka referenčných množstiev tradičných dovozcov 579 810,262 ton; celková čiastka pridelených kvót netradičných dovozcov dosahuje 365 777,714 ton.

- (4) Je preto potrebné stanoviť na základe dodatočnej kvóty a na základe informácií od členských štátov vyššie spomenuté vyrovnávacie koeficienty. Aby dovozcovia mohli podávať žiadosti o licenciu v dostatočnom predstihu, ustanovenia tohto nariadenia musia bezodkladne nadobudnúť účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V rámci dostupnej dodatočnej kvóty pre dovoz banánov do nových členských štátov v roku 2005, stanovenej v článku 3 nariadenia (ES) č. 1892/2004:

- a) má vyrovnávací koeficient, ktorý sa vzťahuje na referenčné množstvo jednotlivých tradičných dovozcov podľa článku 5 ods. 4, hodnotu 0,65849;
- b) má vyrovnávací koeficient, ktorý sa vzťahuje na pridelenú kvótu pre jednotlivých netradičných dovozcov podľa článku 6 ods. 5, hodnotu 0,21379.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

(¹) Ú. v. EÚ L 328, 30.10.2004, s. 50.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2080/2004

zo 6. decembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2298/2001 ustanovujúce podmienky vývozu produktov dodávaných v rámci potravinovej pomoci v dôsledku pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, najmä na jeho článok 57 ods. 2,

keďže:

(1) Vzhľadom na pristúpenie Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej „nové členské štáty“) k Spoločenstvu je potrebné upraviť nariadenie Komisie (ES) č. 2298/200⁽¹⁾ a ustanoviť niektoré poznámky v jazykoch nových členských štátov.

(2) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2298/2001,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 3 nariadenia (ES) č. 2298/2001 sa odsek 3 nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Je potrebné vyznačiť v dokumente používanom na žiadosť o udelenie povolenia, uvedenom v článku 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 800/1999, a navyše v podmienkach z článku 16 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do rámčeka 20 v žiadosti o certifikát a na samotnom vývoznom certifikáte jednu z nasledujúcich poznámok podľa prípadu:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

— Κοινωτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 308, 27.11.2001, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 688/2004 (Ú. v. EÚ L 106, 15.4.2004, s. 15).

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Číslo akcie je číslo, ktoré je uvedené v oznámení o verejnej súťaži. Navyše krajina určenia musí byť vyznačená v rámci 7 v žiadosti o certifikát a na certifikáte.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004. Neovplyvňuje však platnosť dokumentov uvedených v článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2298/2001, vydaných medzi 1. májom 2004 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2081/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa ustanovujú pravidlá oznamovania informácií potrebných na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2358/71 o spoločnej organizácii trhu s osivom**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2358/71 z 26. októbra 1971 o spoločnej organizácii trhu s osivom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 2 a článok 9,

keďže:

- (1) Vo svetle reformy v sektore osív, zavedenej nariadením Rady (ES) č. 1782/2003⁽²⁾, sa musia požadované informácie, ktoré majú oznamovať Komisii členské štáty podľa článku 9 nariadenia (EHS) č. 2358/71, prehodnotiť a zjednodušiť. Okrem toho nariadenie Komisie (EHS) č. 3083/73 zo 14. novembra 1973 o oznamovaní informácií potrebných na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2358/71 o spoločnej organizácii trhu s osivom⁽³⁾ bolo niekoľkokrát zmenené a doplnené. Kvôli jasnosti je potrebné dané nariadenie nahradiť novým textom. Nariadenie (EHS) č. 3083/73 by sa preto malo zrušiť.
- (2) Vzhľadom na zmenenú situáciu na trhu s hybridnou kukuricou a cirkom na siatie už nie je nutné trvalo monitorovať obchodné schémy s tretími krajinami. Hybridná kukurica a cirok na siatie by už nemali ďalej podliehať systému dovozných licencií podľa článku 4

ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2358/71. Preto je vhodné zrušiť nariadenie Komisie (EHS) č. 1117/79 zo 6. júna 1979, ktorým sa stanovujú produkty v sektore osív, na ktoré sa vzťahuje systém dovozných licencií⁽⁴⁾, a naďalej nevyžadovať oznamovanie príslušných údajov.

- (3) Riadiaci výbor pre osivá nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty elektronickou cestou oznámia Komisii pre každý druh a skupinu odrôd, ktoré sú uvedené v prílohe k nariadeniu (EHS) č. 2358/71 informácie uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu do termínov uvedených v tomto nariadení.

Článok 2

Nariadenie (EHS) č. 3083/73 a nariadenie (EHS) č. 1117/79 sa rušia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 246, 5.11.1971, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 864/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 48).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 314, 15.11.1973, s. 20. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1679/92 (Ú. v. ES L 176, 30.6.1992, s. 17).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 139, 7.6.1979, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2811/86 (Ú. v. ES L 260, 12.9.1986, s. 8).

PRÍLOHA

Č.	Charakter informácií (podľa druhov a skupín odrôd)	Dátum, dokiaľ musia byť informácie predložené	
		Rok zberu úrody	Kalendárny rok po zbere úrody
1	Celková výmera zadaná na certifikáciu (v ha)	1. júla ⁽¹⁾	
2	Celková výmera povolená na certifikáciu (v ha)	15. novembra	
3	Odhadovaná úroda (v 100 kg) ⁽²⁾ ⁽³⁾	15. novembra	
4	Celkové zozbierané množstvá (v 100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		1. októbra
5	Netto predajné ceny z produkcie, prijaté pestovateľom (v EUR/100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾		1. októbra
6	Zásoby uchovávané veľkoobchodníkmi na konci hospodárskeho roku (v 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾		1. októbra

⁽¹⁾ V prípade druhu osiva zbieraného pri druhej žatve je relevantným dátumom 1. september roku zberu úrody.

⁽²⁾ Tieto údaje sa vzťahujú len na základné a certifikované osivá.

⁽³⁾ Údaje o množstve sa vzťahujú na osivo, ktoré vyhovuje požiadavkám certifikácie; pri položkách 4 a 6 sa môžu uplatniť požiadavky, ktoré súvisia s povolením na certifikáciu.

⁽⁴⁾ Pri druhoch, ktoré sa môžu umiestňovať na trhu v Spoločenstve ako „obchodné osivá“, sa údaje budú uvádzať oddelene pre:

- základné osivo a certifikované osivo,
- obchodné osivo.

⁽⁵⁾ Náklady na prípravu na uvádzanie na trh, certifikáciu a dopravné náklady, DPH a čiastky prijaté s ohľadom na pomoc nie sú do tejto ceny zahrnuté.

⁽⁶⁾ Hospodársky rok, ako je uvedený v článku 2 nariadenia (EHS) č. 2358/71 (Ú. v. ES L 246, 5.11.1971, s. 1).

⁽⁷⁾ V členských štátoch mimo eurozóny sa bude používať výmenný kurz, ktorý platí k 1. augustu hospodárskeho roku.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2082/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 216/96 ustanovujúce rokovací poriadok odvolacích senátov Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 216/96 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva⁽¹⁾, najmä na jeho článok 157 ods. 3,

1. Článok jeden sa nahrádza nasledujúcim textom:

keďže:

„Článok 1

Predsedníctvo odvolacích senátov

(1) Nariadenie (ES) č. 40/94 bolo zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 422/2004, okrem iného aj pokiaľ ide o organizáciu a procedúru odvolacích senátov uvedených v článkoch 130 a 131.

1. Orgánom uvedeným v článkoch 130 a 131 nariadenia je predsedníctvo odvolacích senátov (ďalej len „predsedníctvo“).

(2) Nariadenie (ES) č. 422/2004 zaviedlo *inter alia* novú funkciu prezidenta odvolacích senátov, rozšírilo odvolací senát a umožnilo, aby rozhodnutie odvolacieho senátu za istých podmienok mohol prijať iba jeden jeho člen. Je preto nevyhnutné podrobne určiť právomoci prezidenta odvolacích senátov, pridelenie prípadov odvolacím senátom, ako aj zloženie rozšíreného senátu, určiť prípady, ktoré prináležia rozšírenému senátu, a prípady, keď rozhodnutia prijíma jediný člen.

2. Predsedníctvo sa skladá z prezidenta odvolacích senátov, ktorý mu predsedá, z predsedov jednotlivých senátov a členov senátov, ktorí sa do predsedníctva volia vždy na jeden kalendárny rok prostredníctvom a spomedzi všetkých členov senátov okrem prezidenta odvolacích senátov a predsedov jednotlivých senátov. Počet takto zvolených členov dosahuje úroveň jednej štvrtiny počtu členov senátov bez prezidenta senátov a predsedov jednotlivých senátov a v prípade potreby sa zaokrúhľuje smerom nahor.

(3) Činnosť odvolacích senátov poukázala na potrebu uskutočnenia určitých zmien v ich organizácii a konaní vrátane zmien v postavení registratúry a niektorých procedurálnych aspektoch. Účelom centralizácie registratúr, prehodnotenia ich kompetencií a pravidiel o výmene podaní medzi zúčastnenými stranami je zabezpečiť väčšiu efektívnosť pri riešení prípadov odvolacími senátmi. V záujme nezasahovania do prebiehajúcich konaní, ktoré nebudú v čase nadobudnutia platnosti tohto nariadenia ukončené, zabezpečiť sa prechodné obdobie, pokiaľ ide o výmenu podaní medzi stranami.

3. V prípade, keď prezident odvolacích senátov nemôže konať alebo jeho miesto nie je obsadené, predsedníctvu predsedá:

a) služobne najstarší predseda senátu spomedzi odvolacích senátov alebo

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru [Committee on fees, Implementation Rules and the Procedure of the Boards of Appeal of the Office for Harmonization in the Internal Market (trade mark and designs)],

b) v prípade, že viacerí predsedovia senátov sú služobne najstarší, tak vekom najstarší predseda senátu spomedzi oprávnených predsedov podľa predchádzajúceho písmena a).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 422/2004 (Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2004, s. 1).

4. Rozhodnutia predsedníctva sú právoplatné iba vtedy, ak sú prítomné aspoň dve tretiny jeho členov, pričom musí byť prítomný prezident predsedníctva a dvaja predsedovia jednotlivých senátov. Rozhodnutia predsedníctva sa prijímajú väčšinovým hlasovaním, v prípade rovnosti hlasov je rozhodujúci hlas prezidenta.

5. Pred začiatkom každého kalendárneho roku, bez porušenia článku 1 ods. 2, predsedníctvo stanovuje objektívne kritériá rozdeľovania prípadov medzi senáty pre uvedený kalendárny rok a určuje riadnych a zastupujúcich členov senátov pre uvedený rok. Každý člen odvolacích senátov môže byť pridelený na viaceré senáty ako riadny alebo zastupujúci člen. V prípade potreby môžu byť tieto opatrenia v priebehu daného roka pozmenené. Rozhodnutia, ktoré predsedníctvo prijalo na základe tohto paragrafu, sa zverejnia v úradnom vestníku Úradu.

6. Predsedníctvo je tiež oprávnené:

- a) stanoviť pravidlá procedurálneho charakteru, potrebné na riešenie prípadov pridelených senátom, a tiež pravidlá potrebné na organizáciu práce senátov;
- b) rozhodovať v každom spore týkajúcom sa pridelenia prípadov odvolacím senátom;
- c) stanoviť svoje vnútorné pravidlá;
- d) vydávať praktické inštrukcie procedurálneho charakteru pre strany konania pred odvolacími senátmi, napríklad pokiaľ ide o predkladanie písomných vyjadrení a o ústne konanie;
- e) vykonávať akúkoľvek inú právomoc, ktorá mu je prisúdená týmto nariadením.

7. Prezident odvolacích senátov prerokúva s predsedníctvom požiadavky na výdavky senátov a o výsledku informuje predsedu Úradu na účely spracovania návrhu výdavkov; ak to považuje za vhodné, prerokúva akúkoľvek inú záležitosť súvisiacu s činnosťou odvolacích senátov.“

2. Dopĺňajú sa nasledujúce články 1a až 1d:

„Článok 1a

Veľký senát

1. Rozšírený senát, ustanovený článkom 130 ods. 3 nariadenia, je veľký senát.

2. Veľký senát sa skladá z deviatich členov vrátane prezidenta odvolacích senátov, ktorý mu predsedá, predsedov jednotlivých senátov, spravodajcu určeného pred postúpením veci veľkému senátu, v prípade potreby, a členov vybraných na základe striedania zoznamu, v ktorom sú všetci členovia senátov okrem prezidenta odvolacích senátov a predsedov jednotlivých senátov.

Predsedníctvo vypracuje zoznam podľa predchádzajúceho odseku a pravidiel výberu členov z tohto zoznamu na základe objektívnych kritérií. Zoznam a pravidlá sú uverejnené v úradnom vestníku Úradu. Ak spravodajca nebol určený pred postúpením veci veľkému senátu, predseda

veľkého senátu určí spravodajcu spomedzi členov veľkého senátu.

3. V prípade, keď predseda odvolacích senátov nemôže konať alebo jeho miesto nie je obsadené, alebo v prípade jeho vylúčenia či odmietnutia na základe článku 132 nariadenia, veľkému senátu predsedá:

- a) služobne najstarší predseda senátu v rámci odvolacích senátov alebo
- b) v prípade, že viacerí predsedovia senátov sú služobne najstarší, tak vekom najstarší predseda senátu spomedzi oprávnených predsedov podľa predchádzajúceho písmena a).

4. V prípade, že iný člen veľkého senátu nemôže konať alebo v prípade jeho vylúčenia či odmietnutia na základe článku 132 nariadenia, je nahradený osobou uvedenou v poradí na vyššom mieste v zozname podľa odseku 2 tohto článku.

5. Veľký senát môže právoplatne rozhodovať a ústne konanie môže pred ním právoplatne prebehnúť iba vtedy, ak je prítomných aspoň sedem jeho členov vrátane predsedu veľkého senátu a jedného spravodajcu.

V prípade, že veľký senát prijíma rozhodnutie a je prítomných iba osem jeho členov, služobne najmladší člen odvolacích senátov sa nepodieľa na hlasovaní, to však neplatí, ak služobne najmladším členom je predseda alebo spravodajca. V takom prípade sa na hlasovaní nepodieľa ten člen, ktorý je bezprostredne služobne starší ako predseda alebo spravodajca.

Článok 1b

Postúpenie veci veľkému senátu

1. Senát môže prípad, ktorým sa zaoberá, postúpiť veľkému senátu, ak sa domnieva, že je to odôvodnené právnou obťažnosťou, dôležitosťou prípadu alebo špecifickými okolnosťami, najmä vtedy, ak odvolacie senáty prijali rôzne rozhodnutia práve v tej právnej otázke, ktorú daný prípad nastoľuje.

2. Senát postúpi prípad, ktorým sa zaoberá, veľkému senátu vtedy, ak sa domnieva, že by sa musel odchýliť od interpretácie príslušnej legislatívy, podanej v niektorom z predchádzajúcich rozhodnutí veľkého senátu.

3. Predsedníctvo môže na návrh prezidenta odvolacích senátov z jeho vlastnej iniciatívy alebo na základe žiadosti niektorého člena predsedníctva postúpiť prípad, ktorým sa zaoberá niektorý senát, veľkému senátu, ak sa domnieva, že je to odôvodnené právnou obťažnosťou, dôležitosťou prípadu alebo špecifickými okolnosťami, napríklad vtedy, ak odvolacie senáty prijali rôzne rozhodnutia práve v tej právnej otázke, ktorú daný prípad nastoľuje.

4. Veľký senát bezodkladne postúpi prípad pôvodnému senátu, ak sa domnieva, že neboli splnené podmienky, aby mu bol prípad postúpený.

5. Všetky rozhodnutia týkajúce sa postúpenia prípadu veľkému senátu sú odôvodnené a zúčastnené strany sú s nimi oboznámené.

Článok 1c

Rozhodnutia prijímané jedným členom senátu

1. Predsedníctvo vypracuje informatívny zoznam prípadov, ktoré s výnimkou špecifických okolností môžu senáty zveriť jednému členovi senátu, ako napríklad rozhodnutia ukončujúce konanie na základe dohody zúčastnených strán a rozhodnutia o náhrade výdavkov a o prípustnosti odvolania.

Predsedníctvo môže tiež vypracovať zoznam prípadov, ktoré nemôžu byť pridelené výhradne jednému členovi senátu.

2. Rozhodnutie o pridelení celého prípadu, ktorý patrí k druhom prípadov, ako ich v súlade s odsekom 1 definuje predsedníctvo, jednému členovi senátu, môže senát delegovať na svojho predsedu.

3. O rozhodnutí prideliť prípad jednému členovi senátu sú informované zúčastnené strany.

Člen senátu, ktorému bol prípad zverený, ho postúpi senátu, ak uzná, že už nie sú splnené podmienky na to, aby mu bol prípad zverený.

Článok 1d

Postúpenie vecí v dôsledku rozsudku Súdneho dvora

1. Ak na základe článku 63 ods. 6 nariadenia opatrenia nevyhnutné na výkon rozsudku Súdneho dvora, ktorý úplne alebo čiastočne anuluje rozhodnutie odvolacieho senátu alebo veľkého senátu, zahŕňajú nové šetrenie odvolacieho senátu vo veci, ktorá bola predmetom tohto rozhodnutia, predsedníctvo rozhodne, či bude vec postúpená tomu senátu, ktorý už v tejto veci rozhodoval, inému senátu alebo veľkému senátu.

2. Ak je vec postúpená inému senátu, jeho členmi nemôžu byť osoby, ktoré boli členmi senátu, ktorý prijal napadnuté rozhodnutie. Toto ustanovenie sa neuplatňuje v tom prípade, ak je vec postúpená veľkému senátu.“

3. V článku 4 sa ruší odsek 3 a odsek 4 sa stáva odsekom 3.

4. Článok 5 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Článok 5

Registratúra

1. Pri odvolacích senátoch je zriadená registratúra patriaca do právomoci prezidenta odvolacích senátov, ktorá okrem iného zodpovedá za prijímanie, poskytovanie, uchovávanie a oznamovanie všetkých dokumentov vzťahujúcich sa na konanie pred odvolacími senátmi a zostavenie príslušných súborov.

2. Registratúra je vedená registrátorom. Prezident senátov určí pracovníka registratúry povereného plniť úlohy registrátora v prípade, ak pôvodný registrátor nie je prítomný, nemôže konať alebo jeho miesto nie je obsadené.

3. Registrátor dozerá predovšetkým na dodržiavanie lehôt a ostatných formálnych podmienok súvisiacich s odvolaním a s predložením dôvodov na odvolanie.

Ak nie sú splnené potrebné podmienky a odvolanie by sa mohlo považovať za neopodstatnené, registrátor to bezodkladne spolu s odôvodnením oznámi dotknutému predsedovi senátu.

4. Zápisnice z ústnych konaní a dokazovaní vypracuje registrátor alebo ak prezident odvolacích senátov vyjadří súhlas, zmocnenec odvolacích senátov, určený predsedom dotknutého senátu.

5. V súlade s kritériami na pridelovanie prípadov prezident odvolacích senátov môže registrátorovi zveriť pridelovanie prípadov odvolacím senátom.

Na návrh prezidenta odvolacích senátov môže predsedníctvo zveriť registrátorovi aj iné úlohy súvisiace s pravidlami konania pred odvolacími senátmi.“

5. Článok 8 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Článok 8

Priebeh konania

1. Keď sa registrátor obráti na predsedu niektorého senátu so žiadosťou o určenie prípustnosti odvolania v súlade s článkom 5 ods. 3 druhým riadkom, predseda senátu môže buď pozastaviť konanie a vyzvať senát, aby rozhodol o prípustnosti odvolania, alebo vyhradiť posúdenie prípustnosti odvolania na rozhodnutie o ukončení konania pred odvolacím senátom.

2. V konaniach *inter partes*, bez porušenia článku 61 ods. 2 nariadenia, môže byť podanie zahŕňajúce dôvody odvolania a reakcia naň doplnené odpoveďou odvolávajúcej sa strany, predloženou v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia reakcie na podanie zahŕňajúce dôvody odvolania, a replikou žalovanej strany, predloženou v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia odpovede odvolávajúcej sa strany.

3. V konaniach *inter partes* môže žalovaná strana vo svojej reakcii na podanie zahŕňajúce dôvody odvolania formulovať návrhy s úmyslom zrušiť alebo zmeniť napadnuté rozhod-

nutie v bode, ktorý nebol predmetom odvolania. V prípade, že žiadateľ odstúpi od konania, stávajú sa tieto návrhy bezpredmetnými.“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom odo dňa jeho zverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Ustanovenia článku 8 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 216/96, zmenené a doplnené článkom 1 ods. 5 tohto nariadenia, sa uplatňujú iba v konaniach, kde bolo odvolanie uskutočnené až po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2083/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1432/94 a (ES) č. 1458/2003, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania režimu dovozných licencií v sektore bravčového mäsa**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 8 ods. 2 a článok 11 ods. 1,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii koncesii stanovených v zozname CXL, vypracovanom bezprostredne po závere rokovaní podľa článku XXIV ods. 6 GATT⁽²⁾, najmä na jeho článok 1,

keďže:

- (1) S cieľom zjednodušiť správu dovozných kvót a umožniť jej informatizáciu je potrebné v nariadení Komisie (ES) č. 1432/94 z 22. júna 1994, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania dovozných opatrení v sektore bravčového mäsa, stanovených nariadením Rady (ES) č. 774/94, ktorým sa otvára a ustanovuje správa niektorých colných kvót Spoločenstva pre bravčové mäso a niektoré ďalšie poľnohospodárske produkty⁽³⁾, a v nariadení Komisie (ES) č. 1458/2003 z 18. augusta 2003, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty v odvetví bravčového mäsa⁽⁴⁾, stanoviť referenčný údaj tvorený poradovým číslom každej kvóty.

- (2) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenia (ES) č. 1432/94 a č. 1458/2003.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1432/94 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 3 písm. b sa prvá veta nahrádza takto:

„b) Žiadosť o licenciu musí obsahovať poradové číslo a môže sa vzťahovať na produkty, ktoré patria pod dva rozličné kódy kombinovanej nomenklatury (KN) a pochádzajú z jednej krajiny.“

2. Prílohy sa nahrádzajú prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prílohy I až IV k nariadeniu (ES) č. 1458/2003 sa nahrádzajú prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 258/2004 (Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2004, s. 14).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 156, 23.6.1994, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1006/2001 (Ú. v. ES L 140, 24.5.2001, s. 13).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 208, 19.8.2003, s. 3.

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

COLNÁ SADZBA 0 %

(t)

Poradové číslo	Kód KN	Od 1. januára do 31. decembra
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

PRÍLOHA II

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1432/94

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV – DG AGRI/D/2 – Sektor bravčového mäsa

Žiadosť o dovoznú licenciu s 0 % colnou sadzbou	Dátum	Obdobie
Členský štát:		
Odosielať:		
Kontaktná osoba:		
Tel.:		
Fax:		

Príjemca: DG AGRI/D/2 – fax: (32-2) 298 87 94

Poradové číslo	Požadované množstvo
09.4046	

PRÍLOHA III

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1432/94

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV – DG AGRI/D/2 – Sektor bravčového mäsa

Žiadosť o dovoznú licenciu	Dátum	Obdobie
Členský štát:		

Poradové číslo	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo (t)
09.4046			
		Spolu v tonách produktu	

PRÍLOHA IV

Oznámenie o skutočne dovezených množstvách

Členský štát:

Uplatňovanie článku nariadenia (ES) č.

Množstvá skutočne dovezených produktov:

Pre: DG AGRI/D/2 – fax: (32-2) 298 87 94

Poradové číslo	Skutočne dovezené množstvo	Krajina pôvodu*

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA I

Poradové číslo	Skupina	Kód KN	Opis	Colná sadzba (EUR/t)	Množstvo v tonách od 1. júla 2000
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Vykostené chrbty a stehná, chladené alebo mrazené	250	34 000
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Pravá sviečkovica, čerstvá, chladená alebo mrazená	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91 1601 00 99	Párky a salámy, suché alebo nátierkové, tepelne neupravené Ostatné	747 502	} 3 000
09.4072	G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Ostatné pripravované alebo konzervované mäso, droby alebo krv	784 646 784 646 646 428 375 271	} 6 100
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Trupy a polovičky trupov, čerstvé, chladené alebo mrazené	268	15 000
09.4074	G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Kusy čerstvé, chladené alebo mrazené, vykostené a nevykostené, okrem pravej sviečkovice predkladanej samostatne	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 5 500

PRÍLOHA II

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1458/2003 – Dovozy GATT

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV – DG AGRI/D/2 – Sektor bravčového mäsa

Žiadosť o dovoznú licenciu	Dátum	Obdobie
Členský štát:		
Odosielateľ:		
Kontaktná osoba:		
Tel.:		
Fax:		

Príjemca: DG AGRI/D/2 – fax: (32-2) 298 87 94

Poradové číslo	Číslo skupiny	Požadované množstvo
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

PRÍLOHA III

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1458/2003 – Dovozy GATT

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV – DG AGRI/D/2 – Sektor bravčového mäsa

Žiadosť o dovoznú licenciu			Dátum	Obdobie	
Členský štát:					
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4038	G2				
			Spolu		
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4039	G3				
			Spolu		
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4071	G4				
			Spolu		
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4072	G5				
			Spolu		
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4073	G6				
			Spolu		
(t)					
Poradové číslo	Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
09.4074	G7				
			Spolu		

PRÍLOHA IV

Oznámenie o skutočne dovezených množstvách

Členský štát:

Uplatňovanie článku nariadenia (ES) č.

Množstvá skutočne dovezených produktov:

Pre: DG AGRI/D/2 – fax: (32-2) 298 87 94

Poradové číslo	Skutočne dovezené množstvo	Krajina pôvodu

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2084/2004

zo 6. decembra 2004,

ktorým sa stanovuje odchýlka od nariadenia (EHS) č. 2837/93, pokiaľ ide o časovú lehotu na vyplatenie pomoci na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív na menších ostrovoch v Egejskom mori

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2019/93 z 19. júla 1993, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie ostrovy v Egejskom mori, týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

- (1) Tretí pododsek ods. 1 článku 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2837/93 z 18. októbra 1993, ktoré stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 s ohľadom na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív⁽²⁾, ustanovuje, že paušálna pomoc vyplácaná na hektár, určená na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív na menších ostrovoch v Egejskom mori, sa vypláca každý rok počas obdobia od 16. októbra do 30. novembra.
- (2) Vyplácanie pomoci pre menšie ostrovy v Egejskom mori sa uskutočňuje pomocou softvéru, ktorý pokrýva celý

dotknutý región. Tento softvér bol zavedený ako pilotný projekt v roku 2003 a v súčasnosti si vyžaduje niekoľko úprav. Preto je potrebné povoliť, aby Grécko mohlo na rok 2004 predĺžiť lehotu na vyplácanie paušálnej pomoci na hektár z obdobia od 16. októbra do 30. novembra na obdobie od 16. októbra do 31. januára každého kalendárneho roka.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre oleje a tuky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od tretieho pododseku ods. 1 článku 2 nariadenia (EHS) č. 2837/93 sa Grécku povoľuje vyplácanie paušálnej pomoci na hektár na udržiavanie olivových hájov na rok 2004 podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2019/93 počas obdobia od 16. októbra do 31. januára 2005.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom od jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 27.7.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 260, 19.10.1993, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2384/2002 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 124).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2085/2004**zo 6. decembra 2004,****ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klince a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 4088/87 z 21. decembra 1987, ktorým sa určujú podmienky uplatňovania preferenčného dovozného cla na niektoré kvetinárske produkty pochádzajúce z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy⁽¹⁾, najmä na článok 5 ods. 2 bod a),

keďže:

V aplikácii článku 2 ods. 2 a článku 3 vyššie uvedeného nariadenia (EHS) č. 4088/87, dovozné ceny spoločenstva a výrobné ceny spoločenstva sa určujú každé dva týždne pre jednokveté klince (štandard) a viackveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže, uplatniteľné na obdobie dvoch týždňov. Podľa článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 700/88 zo dňa 17. marca 1988 o niektorých spôsoboch aplikácie režimu uplatniteľného pri dovoze niektorých kvetinárskych produktov na územie spoločenstva, pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska

a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy⁽²⁾, tieto ceny sú stanovené na obdobie dvoch týždňov na základe vyvážených údajov poskytnutých členskými štátmi. Je dôležité stanoviť ich bez odkladu, aby bolo možné určiť clo, ktoré sa má uplatniť. Na tento účel sa odporúča, aby nariadenie nadobudlo okamžitú účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre jednokveté klince (štandard), mnohokveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže v zmysle článku 1 nariadenia (EHS) č. 700/88, pre obdobie dvoch týždňov, sú určené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. decembra 2004.

Toto nariadenie je uplatniteľné od 8. do 21. decembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 382, 31.12.1987, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1300/97 (Ú. v. ES L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 72, 18.3.1988, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2062/97 (Ú. v. ES L 289, 22.10.1997, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 6. decembra 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre kince a ruže pri uplatňovaní dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy

(EUR/100 kusov)

Obdobie: od 8. december 2004 do 21. december 2004

Výrobné ceny spoločenstva	Jednokveté kince (štandard)	Viacveté kince (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
	13,95	11,08	32,33	14,78
Dovozné ceny spoločenstva	Jednokveté kince (štandard)	Viacveté kince (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
Predjordánsko a pásmo Gazy	9,81	—	—	—

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. mája 2004,

týkajúce sa systému podpory, ktorú má Španielsko v úmysle udeliť určitým organizáciám výrobcov olivového oleja

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 1630)

(Iba znenie v španielskom jazyku je autentické)

(2004/834/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na prvý pododsek článku 88 ods. 2,

po vyzvaní zúčastnených strán na predloženie svojich pripomienok, v súlade s uvedeným článkom⁽¹⁾ a so zreteľom na tieto pripomienky,

keďže:

I. POSTUP

- (1) Listom z 5. júna 2001 informovali španielske orgány Komisiu o podpore organizáciám výrobcov olivového oleja ustanovenej v rozhodnutí o začatí postupu, v súlade s ustanoveniami článku 88 ods. 3 zmluvy.
- (2) Prostredníctvom faxov z 28. júna a z 12. septembra 2001, ako aj z 29. januára a z 29. apríla 2002 požiadala Komisia o doplňujúce informácie, ktoré boli zaslané prostredníctvom listov z 27. júla 2001 a zo 17. januára, zo 4. marca a 12. júna 2002. Vo svojom liste z 12. júna 2002 španielske orgány uviedli, že poskytnuté informácie sú úplné a dostatočné, a požiadali Komisiu, aby čím skôr prijala rozhodnutie týkajúce sa zlučiteľnosti.
- (3) Listom zo 17. júla 2002 informovala Komisia Španielsko o svojom rozhodnutí začať postup týkajúci sa systému podpory, ustanovený v článku 88 ods. 2 zmluvy.
- (4) Rozhodnutie Komisie o začatí postupu bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev⁽²⁾. Komisia vyzvala zúčastnené strany na predloženie pripomienok k predmetnej podpore.

- (5) Listom z 24. septembra 2002 predložilo Španielsko rad pripomienok.

- (6) Komisia dostala pripomienky zúčastnených strán, týkajúce sa podpory. Následne ich odoslala Španielsku, aby sa k nim mohlo vyjadriť.

II. PODROBNÝ OPIS PODPORY

- (7) Názov, systém: systém podpory organizáciám výrobcov olivového oleja.
- (8) Rozpočet: na rok 2001, 20 miliónov pesiet (ESP) (120 200 EUR).
- (9) Trvanie: neurčité.
- (10) Užívatelia: štyri organizácie výrobcov olivového oleja v Extremadure.
- (11) Účel podpory: podnietiť tieto organizácie k spravovaniu podpory na výrobu olivového oleja.
- (12) Možný dosah podpory: narušenie hospodárskej súťaže, zvýhodňovanie určitých výrobcov olivového oleja a porušenie ustanovení príslušnej spoločnej organizácie trhu.
- (13) Intenzita podpory, oprávnené náklady, kumulácia: 1 500 až 2 000 ESP na žiadosť predloženú organizáciou.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 222, 18.9.2002, s. 18.

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

- (14) Dôvody, ktoré viedli k začatiu postupu, sú uvedené ďalej.
- (15) Návrh oznámeného autonómneho rozhodnutia stanovuje pridelenie podpory organizáciám výrobcov olivového oleja, ktoré sa zaoberajú spravovaním a kontrolou podpory na výrobu olivového oleja a stolových olív. Podpora sa udeľuje vo forme subvencie vypočítanej na základe počtu predložených žiadostí o podporu. Tieto organizácie vykonávajú administratívnu funkciu a nezaoberajú sa obchodovaním s olejom.
- (16) Podľa španielskych orgánov sa za užívateľov považujú štyri organizácie, ktoré zoskupujú 11 500 výrobcov. Tieto organizácie sú uznané v súlade s nariadením Rady 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o vytvorení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukom⁽¹⁾.
- (17) Pre prvých 1 200 predložených žiadostí predstavuje podpora 1 500 ESP (9,02 EUR), v prípade zvýšenia počtu predložených žiadostí v porovnaní s predchádzajúcim rokom sa táto čiastka môže zvýšiť v rozmedzí od 1 600 ESP (9,62 EUR) do 2 000 ESP (12,02 EUR) na žiadosť. Po prekročení počtu 1 200 žiadostí predstavuje podpora čiastku 2 000 ESP (12,02 EUR) na žiadosť.
- (18) Financovanie týchto organizácií upravuje nariadenie č. 136/66/EHS, ktorého článok 20d povoľuje vyplatenie 0,8 % čiastky podpory na výrobu v prospech uznaných organizácií a združení s cieľom prispieť k financovaniu výdavkov, ktoré vznikli v dôsledku ich činnosti ako celku.
- (19) Podľa španielskych orgánov nedostávajú organizácie v regióne Extremadura v súčasnosti plnú výšku 0,8 %, ale len približne 0,6 %. Spôsobujú to najmä dva činitele:
- prvým je značný rozdiel pri rozdeľovaní spomenutej zálohy vo výške 0,8 % medzi organizácie a združenia organizácií, konkrétne podľa nariadenia Komisie (ES) č. 647/2001⁽²⁾, ktoré na hospodársky rok 2000/2001 stanovuje čiastky uvedené v článku 21 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia Komisie (ES) č. 2366/98⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre podporu pre hospodárske roky 1998/99 a 2000/01; uvedený rozdiel predstavuje 2 EUR na žiadosť v prospech združení; Španielsko je jedinou krajinou Spoločenstva, v ktorej je združeniam poskytnutá takáto výhoda,
 - druhým činiteľom je následné rozdelenie zostatkovej čiastky z 0,8 %, a to na základe odlišných kritérií, určitému počtu žiadostí predložených každou organizáciou, čo vytvára rozdiely medzi regiónmi.
- (20) Podľa španielskych orgánov predstavujú organizácie výrobcov olivového oleja účinný nástroj na spravovanie podpory na výrobu, avšak v regióne Extremadura je väčšina žiadostí o podporu predkladaná na individuálnom základe. Analyzovaná podpora umožní zvýšenie počtu organizácií, ako aj členov existujúcich organizácií.
- (21) Systém podpory má neurčité trvanie a rozpočet na rok 2001 predstavuje 20 miliónov ESP (120 200 EUR).
- (22) Pri začatí postupu vzala Komisia do úvahy ďalej uvedené skutočnosti.
- (23) Článok 20d nariadenia č. 136/66/EHS povoľuje vyplatenie 0,8 % čiastky podpory na výrobu uznaným organizáciám a združeniam s cieľom prispieť k financovaniu výdavkov, ktoré vznikli v dôsledku ich činnosti ako celku. Navyše, článok 11 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2261/84 zo 17. júla 1984, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá na poskytovanie podpory na výrobu olivového oleja a podpory organizáciám výrobcov olivového oleja⁽⁴⁾, požaduje od členských štátov, v ktorých sa olivový olej vyrába, aby zabezpečili, že čiastky určené združeniam a organizáciám výrobcov sú nimi používané iba na financovanie činností, za ktoré sú na základe právnych predpisov spoločenstva zodpovedné, vrátane predkladania žiadostí o podporu v mene svojich členov. Článok 11 ods. 3 stanovuje, že ak tieto čiastky nie sú úplne alebo čiastočne použité tak, ako je uvedené v odseku 2, musia byť vrátené príslušnému členskému štátu a odpočítané od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom.
- (24) Dodatočné pridelovanie štátnej pomoci organizáciám výrobcov k podpore na základe právnych predpisov spoločenstva sa na základe týchto predpisov nepredpokladá, mohlo by spôsobiť narušenie trhu a možnú diskrimináciu ostatných výrobcov spoločenstva. V dôsledku toho by organizácie výrobcov zaoberajúce sa spravovaním podpory užívali dva druhy podpory: podporu spoločenstva a k nej pridanú štátnu pomoc. Spravovanie podpory na výrobu možno považovať za výhodu pre výrobcov združených v organizáciách, ktoré dostávajú túto podporu, a to v porovnaní s výrobcami, ktorí nie sú členmi žiadnej organizácie alebo sú zoskupení v organizáciách, ktoré štátnu pomoc nepoberajú. K tomu by došlo najmä v prípade, ak by celková čiastka získanej podpory prekročila náklady na spravovanie podpory a ak by bol nadbytok určený výrobcovi alebo na činnosti v prospech výrobcov. Navyše by mohli byť výrobcovia alebo organizácie, ktoré nepoberajú štátnu pomoc, prinútené uhradiť časť nákladov na spravovanie žiadostí o podporu, čo by sa však netýkalo výrobcov združených v organizáciách poberajúcich podporu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 91, 31.3.2001, s. 44.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 293, 31.10.1998, s. 50. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1780/2003 (Ú. v. EÚ L 260, 11.10.2003, s. 6).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1639/98 (Ú. v. ES L 210, 28.7.1998, s. 38).

- (25) Keďže španielske orgány vo svojom liste z 12. júna 2002 usúdili, že poskytnuté informácie sú úplné a dostatočné, a požiadali Komisiu, aby čím skôr prijala rozhodnutie týkajúce sa zlučiteľnosti, musela Komisia prijať rozhodnutie na základe dostupných informácií.
- (26) Na základe dostupných informácií Komisia usúdila, že plánovanú podporu možno považovať za štátnu pomoc určenú na zlepšenie finančnej situácie organizácií výrobcov olivového oleja, ktorá žiadnym spôsobom neprispieva k rozvoju sektora (bod 3.5 Usmernenia spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva⁽¹⁾). Z tohto dôvodu sa v tejto fáze považuje táto podpora za prevádzkovú podporu nezlúčiteľnú so spoločným trhom. Takýto druh podpory nemá žiaden trvalý dosah na rozvoj sektora a jej bezprostredný vplyv zaniká so samotným opatrením (pozri rozsudok Súdu prvej inštancie z 8. júna 1995 v prípade T-459/93; Siemens S.A./Komisia⁽²⁾). Táto podpora vedie priamo k zlepšovaniu možností výroby a obchodovania s výrobkami zo strany príslušných subjektov, v porovnaní so subjektmi, ktorí nepoberajú porovnateľnú podporu (na národnom území krajiny alebo v inom členskom štáte).
- (27) Komisia taktiež usúdila, že táto podpora organizáciám výrobcov olivového oleja sa týka výrobku, menovite olivového oleja, ktorý podlieha spoločnej organizácii trhu spravovanej na základe nariadenia č. 136/66/EHS a spadajúcej do výlučnej právomoci spoločenstva, do ktorej fungovania majú členské štáty len obmedzenú možnosť zasahovať. Judikatúra Súdneho dvora Európskych spoločenstiev (pozri *inter alia* rozsudok z 26. júna 1979 v prípade 177/78-Pigs a Bacon/Mc Carren⁽³⁾) stanovuje, že spoločné organizácie trhu sa musia považovať za úplné a obsiahle systémy vylučujúce akúkoľvek právomoc členských štátov prijímať opatrenia, ktoré by udeľovali výnimky alebo do nich nepriaznivo zasahovali. Z tohto dôvodu možno túto podporu v tejto fáze považovať za porušenie spoločných organizácií trhu, a tým aj právnych predpisov spoločenstva.
- (28) Vzhľadom na uvedené Komisia vo fáze začatia postupu usúdila, že pri predmetnej analyzovanej podpore sa nezdá, že by jej mohli byť priznané akékoľvek výnimky uvedené v článku 87 ods. 3 zmluvy, z tohto dôvodu sa vzhľadom na túto podporu rozhodla začať postup stanovený v článku 88 ods. 2 zmluvy a požiadala Španielsko o predloženie pripomienok a všetkých informácií nevyhnutných na zhodnotenie podpory.
- (30) Predmetná podpora sa zakladá na nariadeniach č. 136/66/EHS, (ES) č. 2366/98 a (ES) č. 674/2001, tvoriacich rámec spoločnej organizácie trhu, a je preto zlučiteľná s článkami 87 a 88 zmluvy.
- (31) Návrh rozhodnutia ešte nebol uverejnený a v dôsledku toho ani ukončený.

IV. PRIPOMIENKY ZÚČASTNENÝCH STRÁN

- (32) Organizácia výrobcov olivového oleja v Extremadure (OPRACOLEX) vyjadrila svoje pripomienky v rámci postupu.
- (33) Užívateľmi tejto podpory sú štyri organizácie, ktoré združujú podľa organizácie OPRACOLEX 11 500 výrobcov. Tieto organizácie vykonávajú administratívnu činnosť vrátane spravovania a kontroly podpory na výrobu olivového oleja a stolových olív.
- (34) OPRACOLEX sa domnieva, že táto podpora nespadá do oblasti pôsobnosti článku 87 ods. 1 zmluvy. Ten vyžaduje, aby užívatelia predstavovali podniky v zmysle subjektov, ktoré vykonávajú hospodársku činnosť, čím sa vylúčia opatrenia vzťahujúce sa na inú kategóriu užívateľov. Činnosť organizácie OPRACOLEX, spravovanie kontrolných opatrení nevyhnutných na poskytovanie podpory na výrobu podľa právnych predpisov spoločenstva, by nemala mať charakter ziskovej činnosti a k jej cieľom nepatrí vykonávanie žiadnych hospodárskych činností. Túto činnosť nemožno považovať za podnikateľskú činnosť, a z tohto dôvodu nespadá do oblasti pôsobnosti článku 87 zmluvy.
- (35) Činnosť vykonávaná organizáciou OPRACOLEX nenarušuje hospodársku súťaž ani nemá vplyv na obchod. Ide o činnosť, ktorá nemá žiaden dosah na trh, a preto ju v žiadnom prípade nemožno považovať za podporu, ktorá bude mať pravdepodobne vplyv na obchod medzi členskými štátmi.
- (36) Podpora je určená výlučne len na administratívne činnosti vykonávané organizáciou bez existencie možnosti použitia zostatkovej čiastky vo výrobe. Podpora predstavuje výhodu na vyrovnávanie nevýhod existujúcich v regióne Extremadura, akými sú slabo rozvinutá infraštruktúra, úroveň vzdelávania a odbornej prípravy pracovnej sily, atď. Ide teda o podporu určenú osobitne znevýhodnenému regiónu.

III. PRIPOMIENKY ŠPANIELSKA

- (29) Listom z 24. septembra 2002 uviedlo Španielsko nasledujúce argumenty.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 28, 1.2.2000, s. 2.

⁽²⁾ Zb. 1995, s. II-1675.

⁽³⁾ Zb. 1979, s. 2161.

- (37) Je veľmi nepravdepodobné, že celková čiastka pridelené podpory presiahne náklady na spravovanie podpory. OPRACOLEX poskytla kópiu ročnej bilancie výdavkov a príjmov na roky 1999, 2000 a 2001. Z nej vyplýva, že výdavky presiahli príjmy, že organizácia bola od základu závislá na úveroch a že podpora by v žiadnom prípade nevytvorila nadbytok, ktorý by mohol byť rozdelený medzi výrobcov združených v organizácii OPRACOLEX. Rozdiel medzi príjmami a výdavkami je vyrovnávaný členmi prostredníctvom ročných príspevkov, čo znamená znižovanie ich príjmov.

(v EUR)

	Ročná bilancia 1999	Ročná bilancia 2000	Ročná bilancia 2001
Podpora zadržaná z celkovej podpory na výrobu ⁽¹⁾	15 090,58	59 606,87	0
Výdavky na spravovanie a činnosť organizácie	136 819,32	193 868,87	172 423,29
Disponibilné úvery	58 977,47	63 733,58	115 765,80

⁽¹⁾ V zmysle článku 20d nariadenia č. 136/66/EHS.

- (38) Navyše by táto podpora, za predpokladu, že by spadala pod článok 87 ods. 1 zmluvy, bola podľa názoru organizácie OPRACOLEX v každom prípade spôsobilá na výnimku stanovenú v uvedenom článku 87 ods. 3 podods. a), a to ako podpora určená na hospodársky rozvoj regiónov s mimoriadne nízkou životnou úrovňou.
- (39) V tejto súvislosti sa Extremadura považuje za región, na ktorý sa výnimka z článku 87 ods. 2 podods. a) zmluvy ⁽¹⁾ môže vzťahovať. Táto podpora by prispela k rozvoju regiónu Extremadura z nasledujúcich dôvodov:

— umožňuje zlepšenie kontroly krokov nevyhnutných na získanie podpory; hoci nejde o podporu na výrobu, táto podpora prispeje k zlepšeniu situácie výrobcov olivového oleja v osobitne znevýhodnenom regióne tým, že im umožní počítať so spoluprácou v dôležitej oblasti ich činnosti, a to v spravovaní podpory,

— OPRACOLEX bude mať prospech z hospodárskej podpory, ktorá jej umožní uhradiť aspoň časť prevádzkových nákladov; bez podpory by vo svojej

činnosti nemohla pokračovať a svojich členov by teda pripravila o spravovanie podpory, ktoré im v súčasnosti ponúka,

— táto podpora by mala trvalý vplyv na situáciu členov organizácie OPRACOLEX, pretože by to znamenalo, že OPRACOLEX môže vo svojej činnosti pokračovať, a teda naďalej poskytovať výrobcovi olivového oleja pomoc.

V. ZHODNOTENIE PODPORY

Článok 87 ods. 1 zmluvy

- (40) Podľa článku 87 ods. 1 zmluvy je podpora akéhokoľvek druhu udelená členským štátom alebo prostredníctvom štátnych fondov, ktorá zvýhodňovaním určitých podnikov alebo výroby určitého tovaru narušuje alebo hrozí, že bude narušovať hospodársku súťaž, nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ má vplyv na obchod medzi členskými štátmi.
- (41) Články 87 a 88 zmluvy sa uplatňujú na všetky poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I zmluvy, ktoré podliehajú organizácii trhu. Olivový olej je výrobok, ktorý podlieha spoločnej organizácii trhu. Z tohto dôvodu sa naň uplatňujú články 87 a 88 zmluvy.
- (42) Užívatelia tohto systému podpory sú organizácie výrobcov uznaných v súlade s nariadením č. 136/66/EHS. Tieto organizácie výrobcov musia v súlade s článkom 20c ods. 1 nariadenia:

„a) pozostávať z jednotlivých pestovateľov alebo organizácií zaoberajúcich sa pestovaním a obchodovaním s olivami a s olivovým olejom a musia sa skladať výlučne z pestovateľov olív;

b) byť schopné preveriť produkciu olív a olivového oleja svojich členov;

c) ak nepatria do uznaného združenia:

— byť splnomocnené predkladať žiadosti o podporu na výrobu v mene všetkých svojich členských pestovateľov,

— byť splnomocnené prevziať podporu a rozdeliť ju medzi svojich členov;

⁽¹⁾ Mapa štátnej pomoci na regionálne účely na obdobie rokov 2000 - 2006 (štátna pomoc N 773/99, SG 2000 D/103727.cor).

- d) ak patria do združenia, byť splnomocnené predkladať združeniu vyhlásenia o produkcii každého členského pestovateľa na účely žiadosti o podporu;
- e) mať určitý minimálny počet členov alebo zastupovať určité minimálne percento pestovateľov alebo výroby oleja v regióne, v ktorom boli zriadené;
- f) nevykonávať žiadnu diskrimináciu pri žiadnej zo svojich činností jednotlivých výrobcov, ktorí sú oprávnení stať sa členmi, a to najmä z dôvodov štátnej príslušnosti alebo sídla firmy;
- g) mať stanovy, ktorých súčasťou budú ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, aby členovia organizácie, ktorí si želajú zrušiť svoje členstvo, mohli toto dosiahnuť...“.
- (43) Činnosti vykonávané organizáciami, ktoré dostávajú túto podporu sú podrobne uvedené v článku 20c nariadenia č. 136/66/EHS. Tieto činnosti pozostávajú z administratívnej úlohy spravovania a kontroly podpory Spoločenstva na výrobu olivového oleja. Tieto činnosti môžu vykonávať len organizácie výrobcov uznané každým členským štátom v súlade s nariadením č. 136/66/EHS. Z tohto dôvodu by bolo nemožné, aby tieto činnosti, ktoré zahŕňajú kontrolu výrobcov, boli vykonávané inými subjektami alebo organizáciami výrobcov z iného členského štátu.
- (44) Organizácie poberajúce podporu predkladajú žiadosti o podporu na výrobu v mene výrobcov a kontrolujú výrobu olivového oleja a olív svojich členov. Tieto organizácie vykonávajú svoje činnosti v prospech výrobcov olivového oleja.
- (45) Organizácia OPRACOLEX poskytla vo svojich pripomienkach kópiu svojej ročnej bilancie výdavkov a príjmov za roky 1999, 2000 a 2001. Z nej vyplýva, že výdavky presiahli príjmy, a že organizácia bola od základu závislá na úveroch, a že podpora nevytvorila nadbytok. Rozdiel medzi príjmami a výdavkami je vyrovnávaný členmi prostredníctvom ročných príspevkov. Táto podpora teda umožňuje znížiť alebo vyhnúť sa členským príspevkom pre organizáciu poberajúcu podporu.
- (46) Z tohto dôvodu sú skutočnými užívateľmi podpory výrobcovia, ktorí majú prospech z nižších ročných príspevkov. Finančné prostriedky štátu na služby, ktoré znižujú bežné prevádzkové náklady poľnohospodárov, predstavujú podporu pre poľnohospodárov (pozri rozsudok Súdneho dvora z 20. novembra 2003 v prípade C-126/01: *Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie/GEMO SA* ⁽¹⁾).
- (47) Predmetná podpora predstavuje pre užívateľov výhodu, ktorá znižuje bežné zaťaženie ich rozpočtu. Je udelená štátom alebo prostredníctvom štátnych fondov a má špecifickú alebo selektívnu povahu, pretože zvyhodňuje určité podniky alebo druhy výroby, konkrétne výrobcov olivového oleja.
- (48) Vo svetle nadobudnutých skúseností sa Komisia domnieva, že za predpokladu splnenia určitých podmienok, nespĺňajú nízke čiastky poskytnutej podpory v sektore poľnohospodárstva kritériá článku 87 ods. 1 zmluvy. K tomu dochádza v prípade, ak je čiastka podpory prijatá jednotlivými výrobcami nízka a celková suma podpory poskytnutej v sektore poľnohospodárstva neprevyšuje nízke percento hodnoty výroby.
- (49) Poľnohospodárska výroba v spoločenstve je spravidla charakterizovaná skutočnosťou, že výrobok je vyrobený veľkým množstvom veľmi malých výrobcov, ktorí v rámci spoločných organizácií trhu vyrábajú vo veľkej miere vzájomne vymeniteľný tovar. Z tohto dôvodu by sa mal účinok malých čiastok podpory poskytnutých jednotlivým výrobcom v priebehu určitého obdobia vzťahovať na hodnotu poľnohospodárskej výroby v sektore počas toho istého obdobia.
- (50) Podpora, ktorá počas trojročného obdobia neprekročí maximálny limit 3 000 EUR na užívateľa, pričom celková suma takejto podpory poskytnutej všetkým podnikom v priebehu trojročného obdobia je nižšia, ako je maximálny limit predstavujúci približne 0,3 % poľnohospodárskej výroby za rok 2001 (pre Španielsko 106 755 000 EUR), neovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi alebo nenarušuje alebo ani nehrozí, že bude narušovať hospodársku súťaž, a preto nespadá pod článok 87 ods. 1 zmluvy.
- (51) Tento záver sa neuplatňuje na podporu, ktorej čiastka je stanovená na základe ceny alebo množstva výrobkov uvedených na trh, na podporu pre činnosti súvisiace s vývozom, najmä podporu priamo prepojenú s vyvezenými množstvami, s vybudovaním a prevádzkou distribučnej siete alebo s ostatnými bežnými výdavkami spojenými s vývozom a na podporu závislú od vyplácania finančných čiastok pri využívaní domácich výrobkov v neprospech dovezených.
- (52) Plánovaný rozpočet pre súčasný systém podpory predstavuje 120 200 EUR ročne. Keďže udaný počet výrobcov, ktorí túto schému využívajú, predstavuje 11 500, pripadá na každého užívateľa čiastka 10,4 EUR.

(¹) Ešte neuverejnené.

Záver

- (53) S ohľadom na nízku čiastku podpory na užívateľa a spôsob jej prideľovania Komisia usudzuje, že predmetná podpora nespadá do oblasti pôsobnosti článku 87 ods. 1 zmluvy.

záciám výrobcov olivového oleja, nepredstavuje podporu v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy.

Zavedenie systému štátnej pomoci sa preto povoľuje.

VI. ZÁVERY**Článok 2**

- (54) Táto podpora nepredstavuje podporu v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy,

Toto rozhodnutie je adresované Španielskemu kráľovstvu.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

V Bruseli 7. mája 2004

Článok 1

Systém štátnej pomoci, ktorú má Španielsko v úmysle na základe oznámeného autonómneho rozhodnutia udeliť organi-

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. decembra 2004,

ktorým sa schvaľujú plány na povolenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4544)

(Text s významom pre EHP)

(2004/835/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami⁽¹⁾ v rámci Spoločenstva a ich dovozy z tretích krajín a najmä na jej článok 3, ods. 2 a 3,

keďže:

- (1) Rozhodnutia Komisie 92/139/EHS⁽²⁾, 92/140/EHS⁽³⁾, 92/141/EHS⁽⁴⁾, 92/281/EHS⁽⁵⁾, 92/282/EHS⁽⁶⁾, 92/283/EHS⁽⁷⁾, 92/342/EHS⁽⁸⁾, 92/344/EHS⁽⁹⁾, 92/345/EHS⁽¹⁰⁾, 92/379/EHS⁽¹¹⁾, 92/480/EHS⁽¹²⁾, 94/964/ES⁽¹³⁾ a 95/141/ES⁽¹⁴⁾ schvaľujú plány pre podniky zamerané na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva, ktoré predložilo Dánsko, Írsko, Francúzsko, Spojené kráľovstvo, Portugalsko, Holandsko, Nemecko, Grécko, Španielsko, Belgicko, Taliansko, Fínsko a Švédsko.
- (2) Na základe vývoja v hydinárskom sektore boli tieto členské štáty a Rakúsko požiadané o aktualizáciu svojich plánov a ich opätovné predloženie Komisii.
- (3) Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko predložili Komisii plány na schválenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva.
- (4) Tieto plány spĺňajú kritériá uvedené v smernici 90/539/EHS a v prípade ich účinnej implementácie umožňujú dosiahnuť stanoveného cieľa.

- (5) Kvôli zrozumiteľnosti a jednotnosti právnych predpisov Spoločenstva je potrebné uvedené zmenené a doplnené plány predložené členskými štátmi ako aj plány predložené novými členskými štátmi a Rakúskom schváliť.
- (6) Z tohto dôvodu je potrebné rozhodnutia 92/139/EHS, 92/140/EHS, 92/141/EHS, 92/281/EHS, 92/282/EHS, 92/283/EHS, 92/342/EHS, 92/344/EHS, 92/345/EHS, 92/379/EHS, 92/480/EHS, 94/964/ES a 95/141/ES zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Plány a zmenené a doplnené plány na schválenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva predložené členskými štátmi, uvedenými v prílohe, sa schvaľujú.

Článok 2

Rozhodnutia 92/139/EHS, 92/140/EHS, 92/141/EHS, 92/281/EHS, 92/282/EHS, 92/283/EHS, 92/342/EHS, 92/344/EHS, 92/345/EHS, 92/379/EHS, 92/480/EHS, 94/964/ES a 95/141/ES sa zrušujú.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. decembra 2004

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

(1) Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

(2) Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 27.

(3) Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 28.

(4) Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 29.

(5) Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 23.

(6) Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 24.

(7) Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 25.

(8) Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 39.

(9) Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 41.

(10) Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 42.

(11) Ú. v. ES L 198, 17.7.1992, s. 53.

(12) Ú. v. ES L 284, 29.9.1992, s. 27.

(13) Ú. v. ES L 371, 31.12.1994, s. 30.

(14) Ú. v. ES L 92, 25.4.1995, s. 25.

PRÍLOHA

Zoznam členských štátov uvedených v článku 1

Kód	Krajina
AT	Rakúsko
BE	Belgicko
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DE	Nemecko
DK	Dánsko
EE	Estónsko
EL	Grécko
ES	Španielsko
FI	Fínsko
FR	Francúzsko
HU	Maďarsko
IE	Írsko
IT	Taliansko
LV	Lotyšsko
LT	Litva
MT	Malta
NL	Holandsko
PL	Poľsko
PT	Portugalsko
SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
UK	Spojené kráľovstvo

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. decembra 2004,

ktorým sa mení a opravuje rozhodnutie Komisie 2004/4/ES, ktorým sa členské štáty oprávňujú dočasne prijať mimoriadne opatrenia proti šíreniu *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith vo vzťahu k Egyptu

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 4602)

(2004/836/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 3,

keďže:

(1) Podľa rozhodnutia Komisie 2004/4/ES⁽²⁾ sa hľuzy zemiaka *Solanum tuberosum* L. s pôvodom v Egypte v zásade nesmú doviest do Spoločenstva. Pre dovoznú sezónu 2003/2004 je však vstup takýchto hľúz do Spoločenstva povolený z „oblastí bez výskytu škodlivých organizmov“ a za predpokladu splnenia špecifických podmienok.

(2) Počas dovoznej sezóny 2003/2004 bolo zaznamenaných niekoľko prípadov zachytenia *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith a samotný Egypt sa rozhodol zakázať všetok vývoz egyptských zemiakov do Spoločenstva začínajúc 9. aprílom 2004.

(3) Situácia bola znovu prehodnotená. Egypt informoval Komisiu o prijatí prísnych opatrení voči pestovateľom, kontrolórom, vývozcom a baliarňam, ktoré porušujú predpisy Egypta týkajúce sa vývozu zemiakov určených pre Spoločenstvo. Boli prijaté dodatočné opatrenia, pokiaľ ide o identifikáciu oblastí bez výskytu škodlivých organizmov, zníženie doby platnosti fytosanitárneho osvedčenia z 15 na 7 dní, zvýšenie počtu kontrolórov, prísnejšie pravidlá týkajúce sa označovania vriec a prísne pravidlá pre spoločnosti, ktoré chcú vyvážať zemiaky do Spoločenstva.

(4) Na základe informácií poskytnutých Egyptom Komisia stanovila, že za predpokladu splnenia špecifických

podmienok neexistuje riziko šírenia *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith vstupom hľúz *Solanum tuberosum* L. z oblastí Egypta bez výskytu škodlivých organizmov do Spoločenstva. Vstup hľúz *Solanum tuberosum* L., s pôvodom v Egypte, do Spoločenstva by preto mal byť v dovoznej sezóne 2004/2005 povolený.

(5) Okrem toho by sa mali opraviť určité chyby v texte.

(6) Rozhodnutie 2004/4/ES by sa preto malo náležite zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2004/4/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa „2003/2004“ nahrádza takto: „2004/2005“;

b) v odseku 2 sa „2003/2004“ nahrádza takto „2004/2005“.

2. V článku 3 sa „2003/2004“ nahrádza takto „2004/2005“.

3. V článku 4 sa „30. augusta 2004“ nahrádza takto „30. augusta 2005“.

4. V článku 7 sa „30. septembra 2004“ nahrádza takto „30. septembra 2005“.

5. Príloha sa mení a dopĺňa takto:

a) v bode 1 písm. a) sa slová „ako sú ustanovené Komisiou“ vypúšťajú;

b) v bode 1 písm. b) iii) sa „2003/2004“ nahrádza takto: „2004/2005“;

(¹) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/102/ES (Ú. v. EÚ L 309, 6.10.2004, s. 9).

(²) Ú. v. EÚ L 2, 6.1.2004, s. 50.

c) v bode 1 písm. b) iii) druhá zarážka sa „1. januárom 2004“ nahrádza takto: „1. januárom 2005“;

d) bod 1 písm. b) x) sa nahrádza takto:

„x) pod dohľadom príslušných egyptských orgánov zreteľne a nezmazateľne označiť na každom vreci, ktoré je zapečatené, uvedením príslušného úradného číselného znaku, ktorý je daný zoznamom ‚schválených oblastí bez výskytu škodlivých organizmov‘ zostavenom podľa článku 2 tohto rozhodnutia, a uvedením čísla príslušnej partie;“;

e) v bode 1 písm. b) xii) sa „1. januárom 2004“ nahrádza takto: „1. januárom 2005“;

f) v bode 5 druhý pododsek sa „2003/2004“ nahrádza takto: „2004/2005“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

ROZHODNUTIE RADY 2004/837/SZBP

zo 6. decembra 2004

o vykonávaní jednotnej akcie 2002/210/SBZP o Policajnej misii Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2002/210/SBZP z 11. marca 2002 o Policajnej misii Európskej únie (PMEÚ) ⁽¹⁾, a najmä na posledný pododsek jej článku 9 ods. 1 písm. b) v spojení s druhou zarážkou článku 23 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii,

keďže by sa Rada mala rozhodnúť o konečnom rozpočte na rok 2004,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Čiastka 17,5 milióna EUR, ktorá pokrýva prevádzkové náklady PMEÚ v roku 2004, je financovaná spoločne zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

2. Vynakladanie výdavkov financovaných zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktoré sú uvedené v ods. 1, podlieha postupom a pravidlám Spoločenstva, ktoré sa vzťahujú na rozpočtové záležitosti, s výnimkou toho, že akékoľvek prefinancovanie nesmie zostať vo vlastníctve Spoločenstva.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Radu

predseda

H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 70, 13.3.2002, s. 1. Jednotná akcia naposledy zmenená a doplnená jednotnou akciou 2003/188/SZBP (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 9).